

بيان قسم الجبايه حول فرض الضرائب للسنة الماليه 2020

حضرات الاهالي الكرام:

كما في كل عام نتوجه الى حضراتكم/ن بهذا البيان المفصل حول فرض الضرائب للعام الحالي 2020 وحول التخفيضات والاعفاءات التي يمنحها القانون. وكلنا أمل في تجاوزكم مع مجلسكم المحلي بدفع الضرائب بدون تأخير لنتمكن من الاستمرار في تقديم الخدمات البلدية والقيام بأعمال التطوير الحيويه في كافة المجالات. هذا البيان التوضيحي لا يأتي بدلا من النص العبري لقرار الارنونا الموجود في المجلس.

1. فرض الضرائب لعام 2020

في هذا العام قررت وزارة الداخليه رفع نسبة الضرائب بنسبة 2.58% عن العام 2019, ونظرا لذلك ستكون الاسعار كما يلي. اما بالنسبة للإعفاءات فالوزاره لم تقر أي اعفاءات جديده بعد, وفي حال إقرار أي إعفاءات جديده سنعلمكم بها حالا:

أ	بناء للسكن	35.68 ش.ج لكل متر مربع
ب	بناء للتجاره او مكتب	70.05 ش.ج لكل متر مربع
ج	بناء بنك أو فرع بنك	613.50 ش.ج لكل متر مربع
د	بناء للصناعه	36.26 ش.ج لكل متر مربع
هـ	بناء للحرف والمهن اليدويه	47.27 ش.ج لكل متر مربع
و	مخزن صناعي او تجاري	17.31 ش.ج لكل متر مربع
ز	أرض تستعمل للصناعه او التجاره	4.94 ش.ج لكل متر مربع
ح	محطة وقود	79.01 ش.ج لكل متر مربع
ط	انتينه للاتصال	201.14 = = =
ي	بيت ضيافه (צימר)	57.43 = = =

2. توضيح عام حول فرض الضرائب والتخفيضات:

ملاحظات:

- الموعد القانوني لدفع الارنونا هو 1/1/2020.
- بالرغم مما ذكر في بند (أ), فقد قرر المجلس المحلي امكانية الدفع بـ 6 دفعات (دفعه كل شهرين) ابتداء من 31/1/2020, وتكون هذه الدفعات مربوطه بجدول غلاء المعيشه.
- الضرائب على الابنيه المستأجره تفرض على صاحب الملك وليس على المستأجر (ألا بحاله وجود أتفاقيه مبرمه وموقعه في المجلس المحلي).
- يحق للمستأجر تقديم طلب تخفيض من الضريبه للمجلس المحلي شرط ان يرفق مع الطلب اتفاقيه ايجار مع المالك او تصريحاً يشهد على استئجار الملك من صاحبه.
- هـ) على المستأجر والمؤجر إبلاغ المجلس خطيا عن أي تغيير يطرأ على أستعمال البناء حالا بعد حدوث التغيير.
- و) الدار الجاهزه للاستعمال ولكنها غير مسكونه فعليا, تفرض عليها الضريبه بشكل كامل.
- ز) كل ما ذكر في البيان يخص الزوج أو الزوجه على حد سواء.

الاعتراض على فرض الضريبة :

- כל من فرضت عليه الضريبة, يحق له الاعتراض لمدير الارنونا خلال 90 يوما من استلام اشعار الدفع. مدير الارنونا يرد على الاعتراض خلال 60 يوما من يوم الاعتراض.
- (ج) כל من يرى نفسه مظلوما من رد مدير الارنونا بإمكانه الاستئناف على ذلك خلال 30 يوما من يوم رد مدير الارنونا, وذلك امام لجنة الاستئناف.
- (د) يحق للمواطن وكذلك لمدير الارنونا الاعتراض على قرار لجنة الاستئناف, وذلك امام المحكمة.
- (ه) خلال فترة الاستئناف والاعتراض, يجب دفع المبالغ كما فرضت من قبل المجلس المحلي.

1. تقسم طلبات التخفيض من الضريبة السنوية الى نوعين:
 - (أ) لاصحاب الدخل المحدود (ويستعمل لذلك نموذج رقم 1).
 - (ب) حالات خاصه مثل المرور بفترة صعبه نتيجة حادثه أو حالة مرضيه أثرت بشكل كبير على دخل المكلف (ويستعمل لذلك نموذج رقم 2).
2. يحق التخفيض للمباني السكنيه والمصالح الصغيره فقط, وعلى المواطن تقديم طلب للأعفاء عن كل سنه حسب الموعد المحدد في هذا البيان.
3. على كل مكلف يحصل على تخفيض أن يسدد ضريبته للعام 2020 حتى نهاية السنه, والا يبطل التخفيض ويدفع المكلف الضريبه السنويه كامله.
4. اذا استحق مكلف تخفيضا لاكثر من سبب, يمنح تخفيضا حسب بند واحد فقط يعطيه النسبه الاعلى للتخفيض.
5. لا يجوز التخفيض بنسب اكبر مما هو مذكور في البنود المختلفه, ولكن يمكن للجنة الأعفاءات او للمجلس المحلي اعطاء تخفيض بنسب اقل حسب الحاله.
6. يحق التخفيض للمواطن عن ملك واحد فقط.
7. أي بناء جديد جاهز للسكن ولكنه غير مسكون يمنح إعفاء لمرة واحدة لمدة ستة أشهر ونسبة 66% لمدة ستة اشهر اضافيه ونسبة 50% لمدة 24 شهرا اضافيا .
8. يحق للجنة الاعفاءات طلب استيضاحات ومستندات اضافيه غير موجوده في طلب التخفيض.
9. اذا اتضح عدم صدق أو كمال المعلومات المقدمه في طلب التخفيض, يعتبر طلب التخفيض لاغيا.

3. التخفيضات العامه:

- (أ) ان الاعفاءات المذكوره في هذا البيان تغطي معظم الاعفاءات الرئيسيه المتبعه في القرية وفي حالة وجود أي تناقض مع النص العبري لتعليمات وزارة الداخليه فان نص التعليمات هو النص الملزم.
- (ب) الدفع المبكر والدفع المنتظم:
كل من يدفع ضرائبه نقدا لغاية 14/02/2020 يمنح تخفيضا بنسبة 2% .

توضيح : اخي المواطن, اذا كنت تاجر ملكا يمكنك تحويل الضريبه على اسم المستأجر بشرط ان توقع انت والمستأجر على تصريح خاص في قسم الجبايه.

ج. المكفون المسنون:

1. اذا كان المسن حاصل على منحة شيخوخه او منحة ارامل فقط, يمنح تخفيضا بنسبة 25% عن مساحه لا تزيد عن 100 م².
- في هذه الحاله لا حاجه لتقديم طلب اعفاء اذا كان اسم المسن واردا في لائحة التأمين الوطني, الا في حالة يستحق بها المسن تخفيضا اكبر من النسبه المذكوره اعلاه وذلك حسب بنود اخرى.
2. اذا كان المسن او الارامل حاصل على منحة اكمال الدخل بالاضافه الى منحة الشيخوخه او منحة الارامل يكون التخفيض بنسبة 100% عن مساحه لا تزيد عن 100 متر مربع.

ד. المكلفون المعاقون:

1. المكفوفون الذين يحملون شهادة رسميه, يمنحون تخفيضاً بنسبة حتى 90%.
 2. المعاقون بنسبة 90% أو أكثر, يمنحون تخفيضاً بنسبة 40% شرط ألا يملكون بيتاً إضافياً.
 3. المعاقون الذين يحصلون على منحه شهريه كامله حسب البند (127) من قانون التأمين الوطني ونسبة "عدم القدره على كسب القوت" عندهم هي 75% أو أكثر, يمنحون تخفيضاً بنسبة 80%.
 4. المكلف الذي يحصل على مخصصات من التأمين الوطني لابن معاق, يمنح تخفيضاً بنسبة 33% عن مساحة لا تزيد على 100 متر مربع .
- من أجل الحصول على تخفيض عن كل ابن معاق إضافي يجب تقديم طلب إعفاء خاص للجنة الإعفاءات.

ה. المكلفون الذين يحصلون على منحة ترميض حسب البند "و" من قانون التأمين الوطني, يمنحون تخفيضاً بنسبة 70% ولا حاجه لتقديم طلب اعفاء اذا كان اسم المواطن واردا في لائحة التأمين الوطني.

ו. عائله أحادية الوالدين, أو أحد الوالدين الذي يسكن معه جندي الذي يخدم الخدمه الاجباريه (שרות 7670) وعمره لا يزيد عن 21 عاماً - إعفاء بنسبة 20%.

4. التخفيضات لذوي الدخل المحدود:

يُحسب التخفيض المستحق لكل مكلف حسب الدخل وعدد أفراد العائلة كما هو مبين في الجدول المرفق (صفحة 5).

الدخل يعني: الدخل الاجمالي (ברוטו) لمقدم الطلب وكل الساكنين معه من أي مصدر, بما في ذلك الدخل من التأمين الوطني, بعد خصم ما يلي:

1. קצבת ילדים וקצבת זקנה ושאיירים (מעל גיל פרישה) וקיצבת ילד נכה.
 2. نصف دخل إبن أو بنت يسكنون في نفس البيت (المقصود الدخل الاعلى من שכר מינימום).
 3. اذا كان المكلف يملك بيتاً ولكنه يسكن بالاجرة , تخصم من الدخل الاجره التي يقبضها شرط ألا تزيد عن الاجره التي يدفعها.
- متوسط الدخل المقصود في الجدول المرفق هو معدل الدخل عن الأشهر كانون الثاني وحتى كانون اول للعام 2019 . يحسب متوسط الدخل للمستقلين على اساس التقرير السنوي الاخير لضريبة الدخل مقسوماً على 12 , ويضاف له متوسط الدخل من مصادر اخرى لمقدم الطلب والساكنين معه.

5. تخفيضات في حالات خاصة:
هناك نموذج خاص (نموذج رقم 2) لطلب تخفيض لاشخاص يعانون من انخفاض حاد في الدخل نتيجة واحد من الاسباب التاليه:

- (1) علاج طبي لمرة واحدة او مستمر لمقدم الطلب او أحد افراد عائلته.
- (2) حادثه شخصيه ادت الى تدهور الوضع المالي للعائله.

في هاتين الحالتين, يمكن للمجلس المحلي او لجنة الاعفاءات منح اعفاء بنسبة لا تزيد عن 70%.

أخي المواطن - اختي المواطنه :

بعد هذا العرض المسهب لقانون الضرائب والاعفاءات للسنة الحاليه 2020, نأمل أن تسرعوا بدفع ما يستحق عليكم بعد أن تقوموا بالفحص والاستفسار عما يحق لكم من تخفيضات واعفاءات قانونيه.

كل من لا يقوم بدفع ديون الارنونا بشكل منتظم سيقوم المجلس باتخاذ جميع الاجراءات القانونيه بحقه بما في ذلك حجوزات على البنك والمعاش والسياره والخ....

**آخر موعد لتقديم طلبات الاعفاء هو يوم الثلاثاء 31/03/2020
الطلبات التي تقدم بعد هذا التاريخ لن تقبل .**

بأحترام,
قسم الجبايه
مجلس محلي عيلبون

جدول احتساب التخفيض المستحق للمكلفين حسب دخلهم
المبالغ مسجله بالشواقل

عدد الانفس	متوسط الدخل الشهري لعام 2019			
1	حتى 2,881	3,313 – 2,882	3745 – 3,314	5,300 – 3,746
2	حتى 4,321	4,969 – 4,322	5,617 – 4,970	7,949 – 5,618
3	حتى 5,011	5,763 – 5,012	6,514 – 5,764	9,219 – 6,515
4	حتى 5,703	6,558 – 5,704	7,414 – 6,559	10,491 – 7,415
5	حتى 7,121	8,190 – 7,122	9,258 – 8,191	13,101 – 9,259
6	حتى 8,540	9,821 – 8,541	11,102 – 9,822	15,711 – 11,103
نسبة التخفيض	%80	%60	%40	%20
عدد الأنفس	متوسط الدخل الشهري لعام 2019			
7	حتى 9,958	11,452 – 9,959	12,946 – 11,453	18,320 – 12,947
8	حتى 11,377	13,084 – 11,378	14,790 – 13,085	20,930 – 14,791
9	حتى 12,796	14,715 – 12,797	16,634 – 14,716	23,540 – 16,635
10 وما فوق	حتى 1,422 للفرد	حتى 1,635 للفرد	حتى 1,848 للفرد	حتى 2,616 للفرد
نسبة التخفيض	%90	%70	%50	%30

التاريخ : 14-01-2020

עילבון ת.ד. 1 מיקוד 1697200

P.O.Box 1 Eilaboun 1697200 Israel

עילבון ص.ב. 1 מיקוד 1697200

www.eilaboun.muni.il

☎ 04-6785550

☎ 04-6786407